

Use of English: transformar frases sem mudar o sentido

Ficha 2 de 4 · Contraste con so/such, although y verbos de permiso.

A REGRA

Uma transformação mantém exatamente o sentido, incluindo tempo verbal, agente, negação e grau de certeza. Lê a frase original e identifica o que não pode mudar. A palavra-chave entre parênteses deve aparecer sem alteração no espaço. Depois escolhe a estrutura: too/enough e so/such mudam a forma; present perfect + since/for conserva a duração; na passiva o objeto torna-se sujeito sem mudar o tempo; must/could/can't have + particípio distingue certeza e possibilidade no passado. No fim compara as duas frases completas.

Atenção! — o erro mais comum. Trocar uma palavra e perder informação: «was painted by Ana» não equivale a «is painted by Ana»; «could have» não exprime a certeza de «must have». Confirma quem agiu, quando e com que grau de certeza.

1 Completa sem mudar a palavra-chave nem o sentido.

The film was so boring that we left. (SUCH) It was that we left.

2 Completa sem mudar a palavra-chave nem o sentido.

Despite the rain, we played. (ALTHOUGH) raining, we played.

3 Completa sem mudar a palavra-chave nem o sentido.

The match was cancelled due to heavy rain. (BECAUSE)
The match was cancelled heavy rain.

4 Completa sem mudar a palavra-chave nem o sentido.

If you do not book now, you will pay more. (UNLESS) You will pay more now.

5

Which rewrite keeps the meaning of "Despite the delay, she arrived"?

- ☐ Because she was delayed, she arrived.
- ☐ Although she was delayed, she arrived.
- ☐ Unless she was delayed, she arrived.
- ☐ She arrived before the delay.

6 Completa sem mudar a palavra-chave nem o sentido.

My parents allowed me to stay out. (LET) My parents out.

7 Completa sem mudar a palavra-chave nem o sentido.

They did not let us enter. (ALLOWED) We enter.

8 Classifica a estrutura exigida pelo complemento.

___ a cold day that we stayed home · ___ an easy test that everyone passed · ___ cold that we stayed home · ___ difficult that nobody passed · ___ good advice that I used it · ___ quickly that I missed it

so + adjective/adverb	such + noun group
.....	
.....	
.....	
.....	

9

Choose the equivalent of "They did not let us enter."

- ☐ We were not allowed to enter.
- ☐ We were made to enter.
- ☐ We allowed them to enter.
- ☐ They were not allowed to enter.

Use of English: transformar frases sem mudar o sentido

Soluções · ficha 2 de 4

Recorta ou dobra esta página antes de entregar a ficha.

- 1 The film was so boring that we left. (SUCH) It was such a boring film that we left.
- 2 Despite the rain, we played. (ALTHOUGH) although it was raining, we played.
- 3 The match was cancelled due to heavy rain. (BECAUSE) The match was cancelled because of heavy rain.
- 4 If you do not book now, you will pay more. (UNLESS) You will pay more unless you book now.
- 5 Which rewrite keeps the meaning of "Despite the delay, she arrived"? → Although she was delayed, she arrived.
- 6 My parents allowed me to stay out. (LET) My parents let me stay out.
- 7 They did not let us enter. (ALLOWED) We were not allowed to enter.
- 8 so + adjective/adverb: ___ cold that we stayed home, ___ quickly that I missed it, ___ difficult that nobody passed ·
such + noun group: ___ a cold day that we stayed home, ___ good advice that I used it, ___ an easy test that everyone passed
- 9 Choose the equivalent of "They did not let us enter." → We were not allowed to enter.